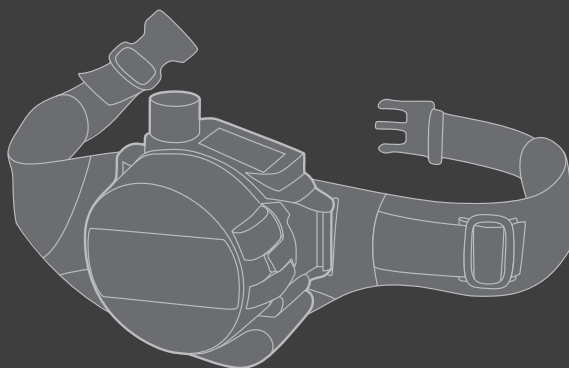
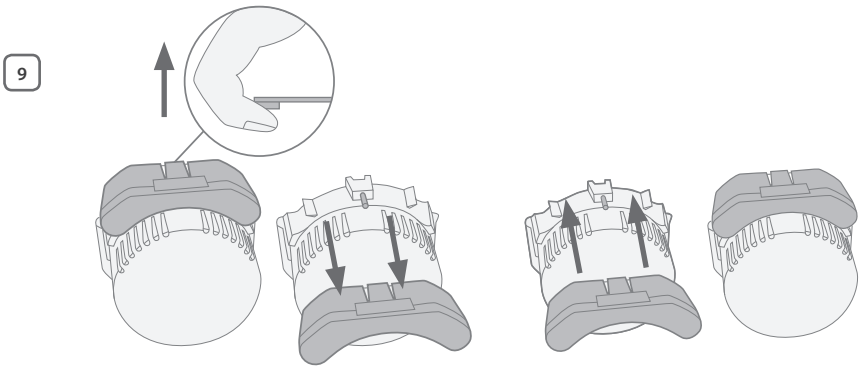
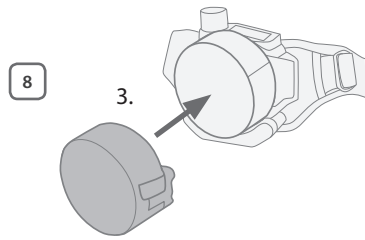
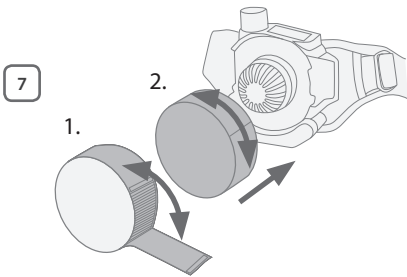
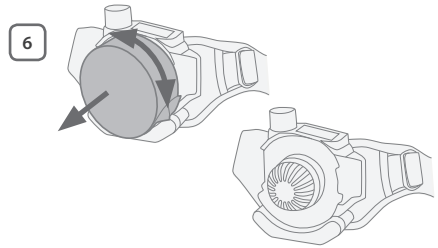
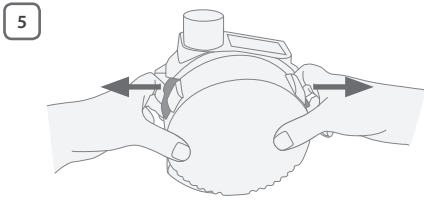
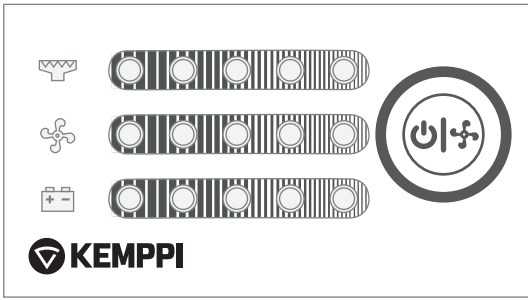


# FA Flow Control



**Operating  
manual**

Operating manual – Brugsanvisning – Gebrauchsanweisung – Manual de instrucciones – Käyttöohje – Manuel d'utilisation – Manuale d'uso – Gebruiksaanwijzing – Bruksanvisning – Instrukcja obsługi – Manual de utilização – Инструкции по эксплуатации – Bruksanvisning – 操作手册



## 1. Introduction

### 1.1 Généralités

Félicitations ! Vous venez d'acquérir le système respiratoire FA Flow Control.

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation, l'entretien et la sécurité de votre masque respiratoire FA Flow Control. Vous trouverez les caractéristiques techniques à la fin de ce manuel.

Lisez attentivement ce manuel et les autres instructions avant d'utiliser l'équipement pour la première fois.

### Remarques importantes

Dans ce manuel, les points qui requièrent une attention particulière dans le but de réduire les risques de dommages et de blessures corporelles sont signalés par la mention « **REMARQUE !** ». Veuillez lire attentivement ces instructions et les respecter scrupuleusement.

### Clause de non-responsabilité

Malgré tous nos efforts pour garantir l'exactitude et l'exhaustivité des informations contenues dans ce manuel, nous déclinons toute responsabilité quant aux erreurs ou omissions éventuelles. Kemppi se réserve le droit de modifier le contenu et les caractéristiques techniques à tout moment et sans avertissement préalable. Il est interdit de copier, enregistrer, reproduire ou transmettre le contenu de ce guide sans l'autorisation écrite préalable de Kemppi.

### 1.2 Le système respiratoire FA Flow Control

Alimenté sur batterie, le purificateur d'air autonome FA Flow Control est basé sur la circulation d'air comprimé dans la cagoule. L'unité de ventilation, portée à la ceinture, délivre à la cagoule de l'air à travers un filtre, via un tuyau d'arrivée d'air. L'alimentation en air filtré crée une surpression à l'intérieur de la cagoule, empêchant ainsi l'air extérieur contaminé de pénétrer dans la zone de respiration de l'utilisateur.

Le système respiratoire FA Flow Control est conforme à la norme européenne NE 12941 lorsqu'il est utilisé avec les masques Delta 90/Delta+ 90 SFA et XFA.

Le système respiratoire FA Flow Control est destiné à la protection contre les particules solides et liquides en suspension dans l'air ambiant, dans les activités de soudage et similaires. Il ne doit pas être utilisé pour la protection contre les gaz et les vapeurs toxiques.

## 2. Conditions préalables à l'utilisation

Avant de pouvoir utiliser le système correctement et en toute sécurité, il est nécessaire de bien comprendre toutes les précautions suivantes.

- La concentration d'oxygène dans l'environnement immédiat ne doit pas être inférieure à 17 %.
- Le type et la concentration des contaminants sur le lieu de travail doivent être connus de l'utilisateur.
- Le système respiratoire FA ne doit pas être utilisé dans des locaux non ventilés tels que des réservoirs, des canalisations, des canaux, etc.
- Le système respiratoire FA ne doit pas être utilisé dans des zones à risque d'explosion.
- Le système respiratoire doit uniquement être utilisé avec l'unité de ventilation en fonctionnement.
- Le débit d'air doit être contrôlé avant l'utilisation.
- Si l'unité de ventilation s'arrête de fonctionner pour une raison quelconque, l'utilisateur doit quitter immédiatement la zone contaminée.
- Si l'unité de ventilation est éteinte, le système respiratoire n'assure qu'une faible protection respiratoire, voire même aucune. De plus, il existe un risque de forte concentration de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) et de réduction de l'oxygène à l'intérieur de la cagoule.

**i** *Lors d'un travail vraiment difficile, lorsque la respiration de l'utilisateur devient très intense, la pression peut diminuer à l'intérieur de la cagoule, réduisant ainsi la protection.*

- Le masque doit s'adapter parfaitement au visage de l'utilisateur pour assurer une bonne efficacité du système. L'effet protecteur du système est réduit si l'étanchéité du joint n'est pas assurée, par exemple si la barbe ou des cheveux débordent.
- Veiller à ce que le tuyau d'arrivée d'air ne fasse pas de boucle et ne soit pas bloqué ou pris dans un objet environnant.
- Le système respiratoire FA Flow Control protège uniquement des particules solides et liquides. Ne pas l'utiliser contre les gaz et vapeurs toxiques.
- Cet appareil ne protège pas l'utilisateur contre les gaz.
- Il est essentiel de choisir le type de filtre adapté au type de contamination.
- Remplacer immédiatement le ou les filtres dès que le contaminant peut être senti.
- Lors de l'utilisation de filtres de protection contre des contaminants difficiles à identifier par l'odeur ou d'autres sens, respecter des règles particulières adaptées à la situation.
- Utiliser uniquement des filtres d'origine certifiés pour le système respiratoire utilisé.

**i** *Remarque ! Il est impératif de respecter les recommandations de ce manuel, faute de quoi la garantie sera automatiquement annulée et le niveau de protection personnelle ne sera pas nécessairement conforme aux normes indiquées.*

### 3. Déballage et assemblage

#### 3.1 Déballage

Vérifier que le carton est complet et qu'aucune pièce n'a été endommagée pendant le transport ou pour toute autre raison.

**Le carton du système complet y compris les accessoires contient :**

1.	Unité de ventilation avec batterie	1 pièce
2.	Ceinture	1 pièce
3.	Tuyau flexible	1 pièce
4.	Indicateur de débit d'air	1 pièce
5.	Chargeur de batterie	1 pièce
6.	Manuel d'utilisation	1 pièce

Le FA Flow Control est fourni avec un filtre P R SL.

#### 3.2 Assemblage

1. Connecter la batterie à l'unité de ventilation.
2. Fixer le système respiratoire à la ceinture. S'assurer que le ou les filtres sont ajustés correctement.
3. Brancher le tuyau d'air à l'unité de ventilation.
4. Brancher le tuyau d'air à la cagoule et serrer à la main.

## 4. Utilisation

#### 4.1 Inspection avant chaque utilisation

Toujours procéder aux vérifications suivantes avant de commencer à utiliser l'équipement :

- Vérifier que tous les composants sont en bon état, sans dommage apparent. Remplacer toute pièce endommagée ou usagée. Examiner soigneusement le tuyau d'arrivée d'air, les joints et le masque.
- Vérifier que le tuyau d'arrivée d'air est correctement raccordé au masque et à l'unité de ventilation.
- S'assurer que le débit d'air est suffisant (voir la section « Test du débit d'air »).
- Vérifier que l'air est bien transmis de l'unité de ventilation à la cagoule.

Charger complètement la batterie avant la première utilisation.

#### 4.2 Test du débit d'air

Avant chaque utilisation, il est conseillé d'effectuer un test de débit d'air comme suit :

1. Débrancher le tuyau d'air de l'unité de ventilation.
2. Connecter l'indicateur de débit d'air à l'unité.
3. Mettre l'unité sous tension et vérifier le débit d'air sur le débitmètre à la base de l'appareil.

Si l'aiguille du débitmètre pénètre dans la zone rouge, le débit d'air est insuffisant et le ou les filtres doivent être remplacés.

#### 4.3 Utilisation du FA Flow Control

1 Pour allumer l'appareil, appuyer sur le bouton ON / OFF du panneau de commande.

2 Une brève pression sur le bouton MARCHE/ARRÊT permet de régler le débit d'air de 170 l/min à 240 l/min. Le nombre de diodes LED allumées dans la rangée marquée du symbole du ventilateur indique le niveau de débit d'air.

L'unité assure un approvisionnement constant en air. Le microprocesseur de l'appareil règle automatiquement la vitesse du moteur pour compenser un éventuel colmatage du filtre et le niveau de la batterie.

Si le microprocesseur ne parvient pas à maintenir le débit de consigne, une alarme sonore est émise et les diodes LED deviennent rouges. Si possible, le microprocesseur réduit alors automatiquement le débit d'air au niveau immédiatement inférieur.

3 Lorsque le débit d'air descend sous le niveau minimum, l'alarme s'intensifie. Dans ce cas, l'utilisateur doit immédiatement arrêter de travailler et changer le filtre ou recharger/changer la batterie.

Pour vérifier la fonction d'alarme, effectuer le test de débit d'air comme suit :

1. Débrancher le tuyau d'air de la cagoule.
2. Couvrir l'extrémité déconnectée du tuyau d'air avec la main. Le ventilateur accélère après une vingtaine de secondes, l'alarme sonore se déclenche et les diodes LED du panneau de commande se mettent à clignoter.
3. Retirer la main. La vitesse du ventilateur doit diminuer.

Si la vitesse du ventilateur ne change pas, il est nécessaire de vérifier l'appareil.

#### 4.4 Vérification de l'état de charge de la batterie

4 Vérifiez la rangée de LED marquée du symbole de batterie. Plus le nombre de diodes LED allumées est élevé, plus la capacité restante de la batterie est importante.

#### 4.5 Vérification du filtre

5 Vérifiez la rangée de LED marquée du symbole de filtre. Plus le nombre de diodes LED allumées est élevé, plus le filtre est colmaté.

## 5. Entretien

Il est recommandé de nettoyer le système respiratoire après chaque utilisation. Inspecter ensuite toutes les pièces et remplacer celles qui sont endommagées ou usagées.

- Pour nettoyer l'appareil respiratoire, toujours procéder dans un local ventilé ou à l'extérieur. Prendre garde aux poussières nocives déposées sur l'appareil.
- Ne jamais utiliser un liquide de nettoyage inflammable ou des produits abrasifs !
- Il est possible de nettoyer la surface extérieure de l'unité de ventilation avec un chiffon doux et une solution détergente légère. Laisser sécher l'appareil avant de remettre en place le filtre et le couvercle.
- Éviter soigneusement de faire pénétrer de l'eau ou des détergents dans l'unité de ventilation !
- Il est possible de rincer le tuyau d'air à l'eau claire, après l'avoir détaché de l'unité de ventilation et de la gâoule.

## 6. Filtres

Le système respiratoire est équipé d'un filtre à particules à haute efficacité, de classe P R SL.

Le filtre doit être vérifié régulièrement et remplacé si nécessaire. Voir la section 4.2 : « Test du débit d'air »

S'assurer que la date d'expiration de tout nouveau filtre n'est pas dépassée, et que le filtre est neuf et non endommagé.

Du point de vue hygiénique, la durée maximale d'efficacité d'un filtre est de 180 heures en fonctionnement. Ne pas dépasser ce délai.

### 6.1 Changement du filtre

#### Déposer le couvercle du filtre : **6**

1. Tirer les clips de verrouillage vers l'extérieur et extraire le capot du filtre de l'appareil.

**i** *Remarque ! Ne jamais utiliser d'outil pour ouvrir le boîtier du filtre.*

#### Déposer le filtre : **7**

2. Tenir le filtre, le faire tourner doucement et le dégager du boîtier.
3. Éliminer la poussière avec un chiffon doux.

#### Insérer un nouveau filtre : **8**

4. En cas d'utilisation d'un préfiltre ou d'un filtre anti-odeurs, le placer autour du nouveau filtre en serrant le plus possible, et fixer ensemble ses extrémités à l'aide du ruban adhésif qu'elles portent.
5. Remettre le filtre en place avec le même mouvement de rotation et pousser doucement pour l'adapter parfaitement sur le corps de l'appareil.
6. Remettre en place le couvercle du filtre. Veiller à bien l'emboîter sur les deux côtés.

## 7. Batterie

**i** *Remarque ! La batterie doit être chargée avant la première utilisation.*

Le chargeur ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été fabriqué. Respecter les précautions suivantes :

- Ne pas recharger la batterie dans un environnement présentant un risque d'explosion.
- Le chargeur de batterie doit être uniquement utilisé en intérieur.
- Le chargeur doit être protégé contre l'humidité.

### 7.1 Retrait et insertion de la batterie **9**

#### 7.2 Charge de la batterie

1. Vérifier que la tension de l'alimentation électrique est correcte.
2. Brancher le chargeur dans la prise.
3. Retirer la batterie de l'appareil et la connecter au chargeur.
4. Lorsque la batterie est complètement chargée, une diode verte s'allume.
5. Débrancher le chargeur de la prise secteur.

Le chargeur contrôle la charge automatiquement. Une fois la batterie chargée, le chargeur passe en charge d'entretien pour préserver la charge à 100 % de la batterie. La charge dure de 4 à 5 heures.

**i** *Remarque ! Ne pas laisser le chargeur branché lorsqu'il n'est pas utilisé !*

## 8. Stockage

Toutes les parties du système FA Flow Control doivent être stockées à une température comprise entre -10 et 55 °C, avec un taux d'humidité de 20 à 80 % Rh. La durée de conservation du produit est de 2 ans s'il est conservé dans son emballage d'origine non ouvert.

**i** *Remarque ! Les batteries se déchargent même si elles ne sont pas utilisées. En cas de stockage à long terme, il est donc fortement recommandé de charger les batteries durant une heure tous les 3 mois.*

## 9. Garantie

La garantie limitée est de 12 mois contre les défauts de fabrication, et de 6 mois pour les batteries.

Le délai de garantie débute à compter de la date d'achat. Toute réclamation doit être adressée au revendeur. La facture acquittée ou un reçu doivent être produits si la demande porte sur la garantie.

Les réclamations ne sont admises qu'en l'absence de modification de l'unité de ventilation, de la batterie et du chargeur.

Si le dommage est dû à l'absence de remplacement dans les délais d'un filtre colmaté ou à l'utilisation d'un filtre nettoyé par le client, la demande sera rejetée.

## 10. Résolution des problèmes

Problème	Raison probable	Recommandation
L'unité de ventilation ne fonctionne pas du tout.	Batterie complètement déchargée. Vérifier que l'unité de ventilation fonctionne avec une autre batterie chargée.	Charger la batterie. Si le problème persiste, remplacer la batterie.
	Moteur, circuit imprimé ou connecteur défectueux.	Contacter le fournisseur.
Faible débit d'air.	Tuyau ou conduit d'arrivée d'air colmaté.	Vérifier et enlever toute obstruction.
	Fuite.	Vérifier tous les joints et raccords et le tuyau d'air. Contrôler que l'air ne peut pas s'échapper par des trous ou des déchirures.
	Batterie insuffisamment chargée.	Charger la batterie. Si le problème persiste, remplacer la batterie.
	Filtre colmaté.	Changer le filtre.
Temps de fonctionnement court.	Filtre encrassé.	Changer le filtre.
	Batterie non chargée correctement.	Charger la batterie. Si le problème persiste, remplacer la batterie.
Impossible de charger la batterie.	Contact de la batterie endommagé.	Remplacer la batterie.
	Chargeur défectueux.	Contacter le fournisseur.
Impossible de charger suffisamment la batterie.	Batterie en fin de vie.	Remplacer la batterie.

## 11. Caractéristiques techniques

FA Flow Control	
Débit d'air	170 à 240 l/min avec 5 niveaux de débit
Poids de l'unité de ventilation, avec filtre et batterie	980 g
Niveau sonore	< 70 dB
Durée de vie de la batterie	Max. 500 cycles de charge
Temps de charge	4 à 5 heures
Longueur de la ceinture	Max. 150 cm
Plage de températures recommandée	10 à 40 °C
Taux d'humidité recommandé	20 à 80 % Rh
Certification	EN 12941/A2 TH2 P R SL
Fabricant (fabriqué pour Kemppi par)	Clean-air Ltd.

### Organisme ayant reçu les résultats des tests EC :

Výzkumný ústav bezpečnosti práce, v.v.i. – ZL

Testing Laboratory No. 1040

Jeruzalémská 9, 110 00 Praha 1

Notified Body 1024

Réglementation EU 2016/425

EN 12941:1998, EN 12941:1998/A1:2003,

EN 12941:1998/A2:2008

### Durée moyenne de fonctionnement de l'unité de ventilation après une recharge complète (en heures)

Débit d'air			Filtre
min.	moyen	max.	P R SL
X			10 h
	X		6 – 7 h
		X	4 – 5 h



*Remarque ! La durée de fonctionnement est réduite si les filtres sont colmatés.*

## 12. Références de commande

Masque de soudage Delta 90 SFA + FA Flow Control		9873310
Masque de soudage Delta+ 90 XFA + FA Flow Control		9873320
Unité FA Flow Control avec batterie Li-ion	Ensemble complet	W013560
<b>Pièces détachées et consommables</b>		
Chargeur de batterie Li-ion pour FA		W013564
Batterie Li-ion pour FA, 4,4 Ah		W007507
Tuyau flexible pour FA avec Flow Control		W007487
Indicateur de débit pour FA avec Flow Control		W007488
Ceinture confort pour FA		W007489
Filtre de base pour FA	2 pièces, standard	W007490
Joint d'étanchéité pour FA Flow Control	pour filtre	W007491
Préfiltre pour FA avec Flow Control	10 pièces	W007492
Filtre à odeurs pour FA Flow Control	10 pièces	W007494
Couvercle de filtre pour FA Flow Control		W013565
<b>En option</b>		
Couvre-tuyau flexible pour FA		W007788
Ceinture confort renforcée pour FA		W007789
Cagoule pour FA		W007827
Couvre-nuque pour FA		W007828

	MMA (E-Hand)	MIG, Ss	MIG, AI	MAG, CO <sub>2</sub>	TIG	Gouging	Plasma cutting
15 A					9		
20 A	9				10		
30 A							
40 A	10			10	11		
60 A		10	10				
80 A				11			11
100 A	11		11		12		
125 A		11	11	12		10	
150 A							
175 A						11	12
200 A			12		13		
225 A	12	12		13		12	
250 A							
275 A			13		14	13	13
300 A							
350 A	13	13		14		14	
400 A			14				
450 A							
500 A	14	14		15		15	
550 A			15				
600 A	15	15					

Declarations of Conformity – Overensstemmelseserklæringer – Konformitäts-erklärungen –  
 Declaraciones de conformidad – Vaatimustenmukaisuusvakuutuksia – Déclarations de conformité –  
 Dichiarazioni di conformità – Verklaringen van overeenstemming – Samsvarserklæringer –  
 Deklaracje zgodności – Declarações de conformidade – Заявления о соответствии – Försäkran om  
 överensstämmelse – 符合性声明



[userdoc.kemppi.com](http://userdoc.kemppi.com)

